

**Adaptador para cable, para PSR-RSM
CABLE-.../8/250/RSM/...**

Los adaptadores para cable se utilizan como cable de conexión entre el encoder, el sistema de mando (conector enchufable SUB-D) y el control de velocidad y de paro (RJ45).

1. Ocupación de pins

1.1. Adaptador para cable (Fig. 1) con conector enchufable SUB-D de 15 polos

- para autómatas de:
- ① Siemens, Heidenhain
- ② Indramat
- ③ Siemens
- ④ Siemens
- ⑤ Indramat
- ⑥ AMK

1.2. Adaptador para cable (Fig. 2) con conector enchufable SUB-D de 25 polos

- para autómatas de:
- ⑦ Siemens, Heidenhain
- ⑧ Aradex

Otros adaptadores para cable, bajo consulta.

**Cavo adattatore per PSR-RSM
CABLE-.../8/250/RSM/...**

Il cavo adattatore serve per il collegamento tra encoder, azionamenti (connettore SUB-D) e modulo di sicurezza per il controllo di velocità di rotazione e di arresto (RJ45).

1. Pinning

1.1. Cavo adattatore (fig.1) con connettore SUB-D a 15 poli

- Per azionamenti:
- ① Siemens, Heidenhain
- ② Indramat
- ③ Siemens
- ④ Siemens
- ⑤ Indramat
- ⑥ AMK

1.2. Cavo adattatore (fig.2) con connettore SUB-D a 25 poli

- Per azionamenti:
- ⑦ Siemens, Heidenhain
- ⑧ Aradex

Ulteriori cavi adattatori su richiesta.

**Câble adaptateur pour PSR-RSM
CABLE-.../8/250/RSM/...**

Les câbles adaptateurs servent de cordon d'alimentation entre codeur, commande (connecteur SUB-D) et surveillance de la vitesse et d'arrêt (RJ45).

1. Brochage

1.1. Adaptateur (fig. 1) avec connecteur SUB-D à 15 pôles

- pour les commandes suivantes :
- ① Siemens, Heidenhain
- ② Indramat
- ③ Siemens
- ④ Siemens
- ⑤ Indramat
- ⑥ AMK

1.2. Adaptateur (fig. 2) avec connecteur SUB-D à 25 pôles

- pour les commandes suivantes :
- ⑦ Siemens, Heidenhain
- ⑧ Aradex

Autres câbles adaptateurs sur demande.

**Cable adapter for PSR-RSM
CABLE-.../8/250/RSM/...**

The cable adapters serve as connecting cable between the encoder, controller (SUB-D plug connector) and speed and downtime monitoring (RJ45).

1. Pin assignment

1.1. Cable adapter (fig.1) with 15-pos. SUB-D plug connector

- For controllers from:
- ① Siemens, Heidenhain
- ② Indramat
- ③ Siemens
- ④ Siemens
- ⑤ Indramat
- ⑥ AMK

1.2. Cable adapter (fig.2) with 25-pos. SUB-D plug connector

- For controllers from:
- ⑦ Siemens, Heidenhain
- ⑧ Aradex

Further cable adapters on request.

**Kabeladapter für PSR-RSM
CABLE-.../8/250/RSM/...**

Die Kabeladapter dienen als Verbindungsleitung zwischen Encoder, Steuerung (SUB-D-Steckverbinder) und Drehzahl- und Stillstandsüberwachung (RJ45).

1. Pinbelegung

1.1. Kabeladapter (Abb.1) mit 15-poligem SUB-D-Steckverbinder

- für Steuerung von:
- ① Siemens, Heidenhain
- ② Indramat
- ③ Siemens
- ④ Siemens
- ⑤ Indramat
- ⑥ AMK

1.2. Kabeladapter (Abb.2) mit 25-poligem SUB-D-Steckverbinder

- für Steuerung von:
- ⑦ Siemens, Heidenhain
- ⑧ Aradex

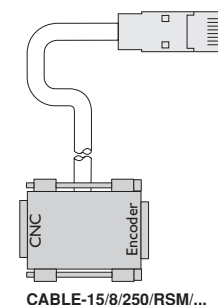
Weitere Kabeladapter auf Anfrage.

- DE Einbauanleitung für den Elektroinstallateur
- EN Installation instructions for the electrician
- FR Instruction d'installation pour l'électricien
- IT Manuale di installazione per l'elettricista
- ES Instrucciones de montaje para el electricista

CABLE-.../8/250/RSM/...

Kabeladapter 15/8-polig, Kabellänge 2,5 m
Cable adapter 15/8-pos., cable length 2.5 m
Adaptateur à 15/8 pôles, longueur de câble 2,5 m
Cavo adattatore 15/8 poli, lunghezza cavo 2,5 m
Adaptador para cable de 15/8 polos, longitud de cable 2,5 m

①	CABLE-15/8/250/RSM/SIMO611D	29 81 60 6
②	CABLE-15/8/250/RSM/MHD/G	29 81 61 9
③	CABLE-15/8/250/RSM/SIN800	29 81 62 2
④	CABLE-15/8/250/RSM/FM-NC	29 81 63 5
⑤	CABLE-15/8/250/RSM/DKC	29 81 64 8
⑥	CABLE-15/8/250/RSM/AMK	29 81 65 1



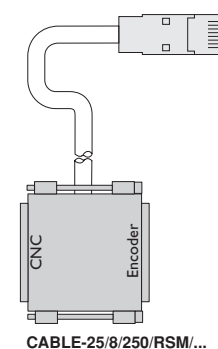
CABLE-15/8/250/RSM/...

Signal segnale Señal	SUB-D 15						Signal segnale Señal	PIN	RJ45	
	①	③	④	⑤	⑥	②			Signal segnale Señal	PIN
5 V	1	14	4	12	7	8-24 V	12	GND	1	
0 V	2	11	9	10	8	0 V	4	VCC	2	
A	3	1	15	7	4	A	2	A	3	
A/	4	9	14	8	3	A/	9	A/	4	
B	6	10	13	6	6	B	3	B	6	
B/	7	3	12	5	5	B/	10	B/	8	

Abb./Fig.1

Kabeladapter 25/8-polig, Kabellänge 2,5 m
Cable adapter 25/8-pos., cable length 2.5 m
Adaptateur à 25/8 pôles, longueur de câble 2,5 m
Cavo adattatore 25/8 poli, lunghezza cavo 2,5 m
Adaptador para cable de 25/8 polos, longitud de cable 2,5 m

⑦	CABLE-25/8/250/RSM/SIMO611D	29 81 58 3
⑧	CABLE-25/8/250/RSM/ARADDEX	29 81 59 6



CABLE-25/8/250/RSM/...

Signal segnale Señal	SUB-D 25		Signal segnale Señal	RJ45
	⑦	⑧		
5 V	1	1	GND	1
0 V	2	12	VCC	2
A	3	2	A	3
A/	4	3	A/	4
B	6	4	B	6
B/	7	5	B/	8

Abb./Fig.2